# **Course descriptions**TABLE OF CONTENTS

1. A-mpRU-229/16 20th Century Russia: Aspects of Cultural History 1	4
2. A-mpSL-01/15 20th Century Slovak Literature and Translations 1	
3. A-mpSL-2/15 20th Century Slovak Literature and Translations 2	
4. A-mpSL-03/15 20th Century Slovak Literature and Translations 3	
5. A-boRV-341/16 Basics in the Political System in the Russian Federation	
6. A-boRV-329/15 Complementary Specialized Training	
7. A-mpRU-031/00 Consecutive Interpreting 1	
8. A-mpRU-035/15 Consecutive Interpreting 2.	
9. A-mpRU-037/15 Consecutive Interpreting 3	
10. A-mpRU-047/15 Consecutive Interpreting 4.	
11. A-AmpSK-62/15 Czech and Slovak Languages	
12. A-boRV-347/18 Dialogue between Cultures in Literature of Russian Exiles	
13. A-AmoSL-62/15 Dynamic Tendencies in the Slovak Language	
14. A-boRV-360/19 Eastern Europe between 1989 and 2019	
15. A-AboSL-74/18 Editorial Training 1	
16. A-AboSL-75/18 Editorial Training 2	
17. A-AboSL-76/20 Editorial Training 3	
18. A-moRV-151/15 European Literatures from the Ancient Times until the Present	
19. A-boRV-356/18 Evolution of Russian Historical Prose	
20. A-moRV-159/15 Famous Russian Novels of the 20th Century	
21. A-AmoSL-068/20 Forenzná lingvistika.	
22. A-moSL-459/00 History of Linguistics	
23. A-boRV-246/19 International Relations and the Eastern Issues in the 19th and 20th	20
Centuries.	26
24. A-mpSZ-007/15 Introduction into Law and Legal Terminology	
25. A-mpSZ-025/15 Introduction into the Comparative Literature	
26. A-boRV-049/17 Introduction into the Political Systems of the Countries of the Post-S	
Era.	
27. A-AmpSK-51/15 Language Culture and Language Policy	
28. A-moSL-08/15 Literary Criticism and Historiography 2	
29. A-moSL-19/19 Literary Criticism and Historiography 2	
30. A-mpSZ-023/15 Literary Science	
31. A-mpRU-230/19 Literature Controversies of the 20th Century	
32. A-mpAN-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
33. A-mpAR-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
34. A-mpBU-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
35. A-mpFN-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
36. A-mpFR-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
37. A-mpGR-801/19 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
38. A-mpHO-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
39. A-mpCH-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
40. A-mpLA-801/19 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
41. A-mpMA-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
42. A-mpNE-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
43. A-mpPG-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
44. A-mpPL-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
45. A-mpRM-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
TJ. II IIIDINII OVI/IJ IVIASIOI S DOĞIOC I IIOSIS DOICIICO (SIAIC CAAIII)	

46. A-mpRU-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
47. A-mpSK-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
48. A-mpSP-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
49. A-mpSV-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
50. A-mpTA-801/15 Master's Degree Thesis Defence (state exam)	
51. A-mpAN-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
52. A-mpAR-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
53. A-mpBU-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
54. A-mpFN-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
55. A-mpFR-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
56. A-mpGR-001/19 Master's Degree Thesis Seminar	
57. A-mpHO-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
58. A-mpCH-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
59. A-mpLA-001/19 Master's Degree Thesis Seminar	
60. A-mpMA-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
61. A-mpNE-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
62. A-mpPG-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
63. A-mpPL-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
64. A-mpRM-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
65. A-mpRU-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
66. A-mpSK-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
67. A-mpSP-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
68. A-mpSV-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
69. A-mpTA-501/15 Master's Degree Thesis Seminar	
70. A-mpSZ-024/15 Modern Slovak Literature	
71. A-mpSL-04/15 Modern Slovak Literature and Translations	
72. A-AmpSZ-13/15 Modern Trends in Linguistics	
73. A-boRV-324/20 Nonconformity in World Literature in the 20th century	
74. A-moRV-444/17 Practical Classes in Russian Functional Stylistics	
75. A-mpRU-228/15 Practical Russian Language Classes	
76. A-mpSZ-004/15 Praxeology of Translating and Interpreting	
77. A-boRV-0968/18 Project LAB: 1968 in Media Discourse, Documents and Memories	
78. A-boRV-1968/18 Project LAB: 1968 in Media Discourse, Documents and Memories 2	
79. A-boRV-359/19 Reading Dostoevsky	
80. A-bpRU-228/18 Russian Conversation	
81. A-boRV-314/19 Russian Conversation 2	
82. A-boRV-319/19 Russian Emigration in Europe	
83. A-boRV-318/19 Russian Fine Arts of the 20th Century	
84. A-boRV-320/19 Russian Fine Arts of the 20th Century 2	
85. A-mpRU-400/15 Russian Language and Culture (state exam)	
86. A-AmpSZ-12/15 Selected Issues from General Linguistics	
87. A-moSL-11/15 Selected Issues from World Literatures 1	90
88. A-moSL-12/15 Selected Issues from World Literatures 2	
89. A-mpSZ-022/18 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-Litera	
Relations 2	
90. A-mpSZ-021/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary	
Relations 1	
91. A-mpSZ-022/17 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary	y
Relations 2	94

92. A-mpSZ-022/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-literary Relations 2	96
93. A-AmpSZ-11/15 Selected Topics from Language Culture and Theory of Standard	70
Language	97
94. A-boRV-170/12 Selected Topics from the History of Science, Technology and Related	> /
Economics within the Russian Area.	98
95. A-moSL-09/15 Seminar in Literary Criticism.	
96. A-mpSL-06/15 Seminar in Reading Slovak Literary Texts from the 9th to 18th Centuries	
97. A-mpSL-07/15 Seminar in Reading the 19th Century Slovak Literary Texts	
98. A-mpRU-032/00 Simultaneous Interpreting 1	
99. A-mpRU-036/00 Simultaneous Interpreting 2	
100. A-mpRU-038/15 Simultaneous Interpreting 3	
101. A-mpRU-048/00 Simultaneous Interpreting 4	
102. A-mpRU-102/00 Slavic Literatures in the Context of European Romanticism	106
103. mSV-003/15 Slavic Phraseology	
104. A-AmpSK-52/15 Slovak Language and Culture	108
105. A-AmpSK-90/15 Slovak Language and Culture (state exam)	109
106. A-AboSL-66/16 Slovak Language and Culture in Practice.	110
107. A-AmoSL-67/19 Slovak Language in Film.	111
108. A-AmpSK/15 Slovak Literature and Translations (state exam)	112
109. A-AmpSK-50/15 Slovak Stylistics	
110. A-moSL-68/20 Slovak literature of the 20th century in theater and film	
111. A-moSL-501/14 Specialized Excursion	
112. A-moSL-501/00 Specialized Excursion.	
113. A-AmpSK-61/15 Terminology	
114. A-moSL-16/15 Text Studies	
115. A-boSE-282/15 The Concept of Central Europe in Contemporary Literature	
116. A-boRV-227/18 The World of the Russian Folklore	
117. A-mpSZ-006/15 Theory and Practice of Literary Translation	
118. A-boRV-332/16 Tourism in Eastern Europe.	
119. A-mpRU-103/18 Translating Legal Documents	
120. A-mpRU-030/00 Translating Literary Texts 1	
121. A-mpRU-034/00 Translating Literary Texts 2	
122. A-mpRU-046/00 Translating Literary Texts 3	
123. A-mpRU-057/17 Translating Professional Texts 3	
124. A-mpRU-029/00 Translating Specialized Texts 1	
125. A-mpRU-033/00 Translating Specialized Texts 2	
126. A-mpRU-401/15 Translating and Interpreting (state exam)	
127. A-mpSZ-005/15 Translation Criticism	
128. A-mpSZ-001/16 Translation Training.	
129. A-mpSZ-001/15 Translation Training.	136

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-mpRU-229/16 20th Century Russia: Aspects of Cultural History 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 45 C Α В D E FX 48,89 17,78 11,11 17,78 4,44 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. Last change: 27.08.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSL-01/15 20th Century Slovak Literature and Translations 1 **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 2/2 per level/semester: 28/28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 113 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 10,62 30,97 27,43 16,81 7.96 6.19 Lecturers: Mgr. Matej Masaryk, PhD., doc. Mgr. Dagmar Kročanová, PhD. Last change: 14.09.2020

Strana: 5

University: Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KSLLV/A-mpSL-2/15 20th Century Slovak Literature and Translations 2

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28

Form of the course: on-site learning

**Number of credits:** 4

**Recommended semester: 2.** 

**Educational level:** II.

**Prerequisites:** 

**Course requirements:** 

**Learning outcomes:** 

Class syllabus:

**Recommended literature:** 

Languages necessary to complete the course:

**Notes:** 

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 110

A	В	C	D	Е	FX
16,36	30,0	25,45	13,64	10,0	4,55

Lecturers: Mgr. Matej Masaryk, PhD., doc. Mgr. Dagmar Kročanová, PhD.

**Last change:** 14.02.2021

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSL-03/15 20th Century Slovak Literature and Translations 3 **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 2 / 2 per level/semester: 28 / 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 91 Α В  $\mathbf{C}$ D Е FX 60,44 23,08 8,79 5,49 2,2 0,0 Lecturers: Mgr. Peter Darovec, PhD. Last change: 14.09.2020

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-341/16 Basics in the Political System in the Russian Federation **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 2/2 per level/semester: 28/28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 5 Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 93 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 45,16 38,71 6,45 2,15 0,0 7,53 Lecturers: Mgr. Alexandra Peťková, PhD.

Last change: 27.08.2019

Approved by:

**University:** Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRVŠ/A-boRV-329/15 | Complementary Specialized Training

**Educational activities:** 

Type of activities: practice

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

**Recommended semester:** 

**Educational level:** I., II.

**Prerequisites:** 

#### **Course requirements:**

To demonstrate particular extra-curricular specialized activities.

Scale of assessment (preliminary/final): 100 percent on continual basis

#### **Learning outcomes:**

To develop practical skills of applying specialized knowledge and skills.

#### Class syllabus:

Participation in extra-curricular specialized and social activities closely related to educational contents of the study programme of the Russian and East European Studies or Translating and Interpreting (combined with Russian), predominantly publishing activities, active participation in different projects and events, participation in projects of civic associations and other activities related to the area of East Europe and Russia, participation in extra-curricular translators' contests, voluntary (carried out for free) activities related to the area of East Europe and Russia.

#### **Recommended literature:**

#### Languages necessary to complete the course:

Russian, Slovak

Notes:

### Past grade distribution

Total number of evaluated students: 26

A	В	С	D	Е	FX
92,31	0,0	7,69	0,0	0,0	0,0

Lecturers: doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.

**Last change:** 21.08.2018

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-031/00 Consecutive Interpreting 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: Russian, Slovak **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 125 C В D E FX Α 40,0 33,6 18,4 6,4 8,0 8,0 Lecturers: Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD. Last change: 21.06.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-035/15 Consecutive Interpreting 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: Russian, Slovak **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 116 C В D Е FX Α 36,21 37,93 19,83 4,31 1,72 0,0 Lecturers: Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD. Last change: 21.06.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-037/15 Consecutive Interpreting 3 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 103 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 48,54 27,18 17,48 5,83 0,0 0.97 Lecturers: Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD. Last change: 21.06.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-047/15 Consecutive Interpreting 4 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 80 C Α В D Е FX 41,25 41,25 16,25 1,25 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD. **Last change:** 21.06.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AmpSK-62/15 Czech and Slovak Languages **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester:** 1., 3. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 99 C Α В D E FX 28,28 53,54 17,17 0,0 0,0 1,01 Lecturers: Mgr. Katarína Muziková, PhD. Last change: 11.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRVŠ/A-bo	RV-347/18	Course title: Dialogue between Cultures in Literature of Russian Exiles			
Type of activit Number of ho per week: 2 Form of the co	Educational activities: Type of activities: lecture Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning				
Number of cred	dits: 2				
Recommended	semester:				
<b>Educational lev</b>	/el: I., II.				
Prerequisites:					
Course require	ments:				
Learning outco	mes:				
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nece	essary to comp	ete the course:			
Notes:					
Past grade distribution Total number of evaluated students: 0					
A	B C D E FX				
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers:					
Last change:					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AmoSL-62/15 Dynamic Tendencies in the Slovak Language **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 162 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 42,59 22,84 12,96 9,26 6,17 6,17 Lecturers: Mgr. Miloš Horváth, PhD. **Last change:** 18.02.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-360/19 Eastern Europe between 1989 and 2019 **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 4 C Α В D Ε FX 75.0 0,0 0,0 0,0 0,0 25,0 Lecturers: doc. Francesco Privitera, doc. PhDr. L'ubor Matejko, CSc. Last change: Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AboSL-74/18 **Editorial Training 1 Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 39 Α ABS В C D E FX 82,05 0,0 10,26 2,56 0,0 0,0 5,13

Lecturers: PhDr. Perla Bartalošová, PhD.

Last change: 16.09.2020

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AboSL-75/18 **Editorial Training 2 Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 58 Α ABS В C D E FX 65,52 0,0 13,79 10,34 5,17 1,72 3,45 Lecturers: PhDr. Perla Bartalošová, PhD.

Last change: 16.09.2020

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AboSL-76/20 **Editorial Training 3 Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 13 Α ABS В C D E FX 84,62 0,0 15,38 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: PhDr. Perla Bartalošová, PhD.

Last change: 16.09.2020

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-moRV-151/15 European Literatures from the Ancient Times until the Present **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 64 C Α В D Е FX 3,13 26,56 35,94 15,63 12,5 6,25

**Lecturers:** prof. PhDr. Anton Eliaš, PhD.

**Last change:** 02.06.2015

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KRVŠ/A-bo	RV-356/18	Course title: Evolution of Russian Historical Prose			
Form of the co	ties: lecture urs: per level/semes ourse: on-site le				
Number of cred	dits: 2				
Recommended	semester:				
<b>Educational lev</b>	/el: I., II.				
Prerequisites:					
Course require	ments:				
Learning outco	mes:				
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nece	essary to comp	ete the course:			
Notes:	'				
Past grade distance Total number of	ribution f evaluated stud	ents: 0			
A	В	С	D	Е	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers:					
Last change:					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-moRV-159/15 Famous Russian Novels of the 20th Century **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester: Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 120 В  $\mathbf{C}$ D Е FX 44,17 25,0 24,17 3,33 2,5 0.83 Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KSJ/A-AmoSL-068/20 Forenzná lingvistika **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 6 Α C В D Е FX 50,0 16,67 16,67 0,0 16,67 0,0 Lecturers: PhDr. Perla Bartalošová, PhD. **Last change:** 05.05.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-moSL-459/00 History of Linguistics **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 135 A В  $\mathbf{C}$ D E FX 49,63 17,78 16,3 5,19 7,41 3,7 Lecturers: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Last change: 07.09.2020

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course ID: Course title: FiF.KRVŠ/A-boRV-246/19 International Relations and the Eastern Issues in the 19th and 20th Centuries **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 5 В  $\mathbf{C}$ D E FX Α 80,0 0,0 0,0 0,0 0,0 20,0 Lecturers: Mgr. Matej Ivančík, PhD. Last change: 03.06.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KPol/A-mpSZ-007/15 Introduction into Law and Legal Terminology **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** I., II. **Prerequisites:** Antirequisites: FiF.KPol/A-AboSO-43/15 or FiF.KPol/A-boAG-086/15 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 653 Α В  $\mathbf{C}$ D Ε FX 40,89 28,48 14,7 8,27 5,21 2,45

Lecturers: doc. Mgr. Erik Láštic, PhD.

Last change: 28.09.2018

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSF/A-mpSZ-025/15 Introduction into the Comparative Literature **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 217 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 23,04 32,26 29,49 13,36 0,0 1,84 Lecturers: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD. **Last change:** 25.02.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course ID: **Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-049/17 Introduction into the Political Systems of the Countries of the Post-Soviet Era **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 2 / 1 per level/semester: 28 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 49 В  $\mathbf{C}$ D E FX Α 44.9 30,61 4,08 10,2 0,0 10,2 Lecturers: Mgr. Alexandra Peťková, PhD. Last change: 30.05.2017 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KSJ/A-AmpSK-51/15 Language Culture and Language Policy **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1/2 per level/semester: 14/28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 5** Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 345 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 28,7 28,99 20,29 12,17 8.7 1,16 Lecturers: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD. Last change: 13.09.2020

Strana: 30

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-moSL-08/15 Literary Criticism and Historiography 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites:** Antirequisites: FiF.KSLLV/A-moSL-409/00 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 18 В Α  $\mathbf{C}$ D E FX 83,33 16,67 0,0 0,0 0,0 0,0Lecturers: Mgr. Matej Masaryk, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KSLLV/A-moSL-19/19 Literary Criticism and Historiography 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 0 C Α В D E FX 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. Mgr. Dagmar Kročanová, PhD. Last change: 25.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/15 Literary Science **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 669 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 82,06 11,21 5,68 0,9 0,0 0.15 Lecturers: doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD. **Last change:** 12.02.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-mpRU-230/19 Literature Controversies of the 20th Century **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 5 Α C В D E FX 60,0 20,0 20,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: prof. Feliks Shteinbuk, DrSc. **Last change:** 11.05.2021

Strana: 34

# STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts				
Course ID: FiF.KAA/A-mpAN-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence			
Number of credits: 15				
Educational level: II.				
State exam syllabus:				
Last change:				
Approved by:				

# STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts				
Course ID: FiF.KKSF/A-mpAR-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence			
Number of credits: 15				
Educational level: II.				
State exam syllabus:				
Last change:				
Approved by:				

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KSF/A-mpBU-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence	
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change: 24.05.2021		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KMJL/A-mpFN-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence	
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change: 05.05.2021		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KRom/A-mpFR-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence	
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change:		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KKSF/A-mpGR-801/19	Course title: Master's Degree Thesis Defence	
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change:		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence	
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change:		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava			
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KSF/A-mpCH-801/15  Course title: Master's Degree Thesis Defence			
Number of credits: 15			
Educational level: II.			
State exam syllabus:			
Last change: 25.05.2021			
Approved by:			

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: Course title: FiF.KKSF/A-mpLA-801/19 Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change:		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: Course title: FiF.KMJL/A-mpMA-801/15 Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
<b>Last change:</b> 07.05.2021		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KGNŠ/A-mpNE-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence	
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change:		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: FiF.KRom/A-mpPG-801/15	Course title: Master's Degree Thesis Defence	
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change:		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava	
Faculty: Faculty of Arts	
Course ID: Course title: FiF.KSF/A-mpPL-801/15 Master's Degree Thesis Defence	
Number of credits: 15	
Educational level: II.	
State exam syllabus:	
Last change: 25.05.2021	
Approved by:	

University: Comenius University in Bratislava		
Faculty: Faculty of Arts		
Course ID: Course title: FiF.KRom/A-mpRM-801/15 Master's Degree Thesis Defence		
Number of credits: 15		
Educational level: II.		
State exam syllabus:		
Last change: 02.06.2015		
Approved by:		

University: Comenius University in Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts				
Course ID: FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15  Course title: Master's Degree Thesis Defence				
Number of credits: 15				
Educational level: II.				
State exam syllabus:				
Last change: 09.02.2016				
Approved by:				

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts				
Course ID: Course title: FiF.KSJ/A-mpSK-801/15 Master's Degree Thesis Defence					
Number of credits: 15	Number of credits: 15				
Educational level: II.					
State exam syllabus:					
Last change:					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts				
Course ID: FiF.KRom/A-mpSP-801/15  Course title: Master's Degree Thesis Defence					
Number of credits: 15					
Educational level: II.					
State exam syllabus:					
Last change: 02.06.2015					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: Course title: FiF.KGNŠ/A-mpSV-801/15 Master's Degree Thesis Defence					
Number of credits: 15					
Educational level: II.					
State exam syllabus:	State exam syllabus:				
Last change:					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: Course title: FiF.KRom/A-mpTA-801/15 Master's Degree Thesis Defence					
Number of credits: 15					
Educational level: II.					
State exam syllabus:	State exam syllabus:				
Last change:					
Approved by:					

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID:** Course title: FiF.KAA/A-mpAN-501/15 Master's Degree Thesis Seminar **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester: 3. Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 153 В  $\mathbf{C}$ D E FX 80,39 8,5 5,88 3,27 1,31 0.65 Lecturers: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., doc. Adela Böhmerová, CSc., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., PhDr. Mária Huttová, CSc., Mgr. Ivan Lacko, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., PhDr. Jolana Miškovičová, CSc., Mgr. Lucia Grauzl'ová, PhD., PhDr. Ferdinand Pál, Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., Mgr. Pavol Šveda, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD., doc. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., Mgr. Marián Kabát,

PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD.

Last change:

Approved by:

University: Con	menius Universit	y in Bratislava			
Faculty: Facult	y of Arts				
Course ID: FiF.KKSF/A-mj	ourse ID: Course title: F.KKSF/A-mpAR-501/15 Master's Degree Thesis Seminar				
_	ties: seminar				
Number of cree	dits: 3				
Recommended	semester: 3.				
<b>Educational lev</b>	vel: II.				
Prerequisites:					
Course require	ments:				
Learning outco	omes:				
Class syllabus:					
Recommended	literature:				
Languages nec	essary to compl	ete the course:			
Notes:					
Past grade dist Total number o	<b>ribution</b> f evaluated stude	ents: 17			
A	В	С	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Lecturers: Mgr PhD.	. Jaroslav Drobn	ý, PhD., Mgr. Má	ária Lacináková,	PhD., Mgr. Zuzai	na Gažáková,
Last change:					
Approved by:					

University: Con	nenius Universi	ty in Bratislava				
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KSF/A-mpE	BU-501/15	Course title: Master's Degree	Γhesis Seminar			
_	ties: seminar					
Number of cree	dits: 3					
Recommended	semester: 4.					
<b>Educational lev</b>	el: II.			_		
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	mes:			_		
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nec	essary to compl	ete the course:				
Notes:						
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 9				
A	В	C	D	Е	FX	
44,44	44,44 33,33 22,22 0,0 0,0 0,0					
Lecturers:	,			_		
Last change:						
Approved by:						

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpFN-501/15 Master's Degree Thesis Seminar **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 9 C Α В D E FX 88,89 11,11 0,0 0,0 0,0 0,0 **Lecturers:** Last change: 05.05.2021 Approved by:

<b>University:</b> Cor	nenius Universi	ty in Bratislava				
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KRom/A-m	pFR-501/15	Course title: Master's Degree	Thesis Seminar			
	ies: seminar					
Number of cree	lits: 3					
Recommended	semester: 4.					
<b>Educational lev</b>	vel: II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	mes:			_		
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nece	essary to comp	ete the course:				
Notes:						
Past grade distance Total number of	ribution f evaluated stude	ents: 31				
A	В	С	D	Е	FX	
90,32	90,32 0,0 6,45 3,23 0,0 0,0					
Lecturers:	,			_		
Last change:						
Approved by:						

University: Con	menius Universit	y in Bratislava				
Faculty: Facult	y of Arts					
Course ID: FiF.KKSF/A-mj	Course ID:  FiF.KKSF/A-mpGR-001/19  Course title:  Master's Degree Thesis Seminar					
	ties: seminar					
Number of cree	dits: 3					
Recommended	semester: 4.					
Educational lev	vel: II.			_		
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	omes:					
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nec	essary to compl	ete the course:		-		
Notes:						
Past grade dist Total number o	<b>ribution</b> f evaluated stude	ents: 0				
A	В	С	D	Е	FX	
0,0	0,0 0,0 0,0 0,0 0,0					
	_	ndoková, PhD., o Mgr. Ivan Lábaj,	_		•	
Last change:						
Approved by:	·					

<b>University:</b> Con	nenius Universi	ty in Bratislava				
Faculty: Faculty	y of Arts					
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-m	Course title:  Master's Degree Thesis Seminar					
Form of the co	ties: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le					
Number of cred	dits: 3					
Recommended	semester: 4.					
<b>Educational lev</b>	el: II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	mes:					
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nec	essary to comp	ete the course:				
Notes:						
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 9				
A	В	С	D	Е	FX	
100,0	100,0 0,0 0,0 0,0 0,0					
Lecturers:				_		
Last change:						
Approved by:						

University: Cor	nenius Universi	y in Bratislava				
Faculty: Faculty	y of Arts					
Course ID: FiF.KSF/A-mpC	Course title:  mpCH-501/15  Master's Degree Thesis Seminar					
Form of the co	ies: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le					
Number of cred	lits: 3					
Recommended	semester: 4.					
<b>Educational lev</b>	el: II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	mes:			_		
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nece	essary to compl	ete the course:				
Notes:						
Past grade distr Total number of	ribution f evaluated stude	ents: 24				
A	В	C	D	Е	FX	
70,83	70,83 20,83 4,17 4,17 0,0 0,0					
Lecturers:	,			_		
Last change:						
Approved by:						

University: Con	menius Universit	y in Bratislava				
Faculty: Facult	Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KKSF/A-mj		Course title: Master's Degree	Thesis Seminar			
	ties: seminar					
Number of cree	dits: 3					
Recommended	semester: 4.					
<b>Educational lev</b>	vel: II.					
Prerequisites:						
Course require	ements:					
Learning outco	omes:					
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nec	essary to compl	ete the course:		-		
Notes:						
Past grade dist Total number o	ribution f evaluated stude	ents: 0				
A	В	С	D	Е	FX	
0,0	0,0 0,0 0,0 0,0 0,0					
	_	ndoková, PhD., o Mgr. Ivan Lábaj,	_		•	
Last change:						
Approved by:	·					

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KMJL/A-mpMA-501/15 Master's Degree Thesis Seminar **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3** Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 17 C Α В D E FX 88,24 5,88 0,0 0,0 5,88 0,0 **Lecturers:** Last change: 07.05.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava								
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts							
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-m	pNE-501/15 Course title:  Master's Degree Thesis Seminar							
Form of the co	ties: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le							
Number of cred	dits: 3							
Recommended	semester: 4.							
<b>Educational lev</b>	vel: II.							
Prerequisites:								
Course require	ments:							
Learning outco	omes:							
Class syllabus:								
Recommended	literature:							
Languages nece	essary to compl	ete the course:						
Notes:	1							
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 53						
A								
69,81	69,81 13,21 5,66 5,66 3,77 1,89							
Lecturers:								
Last change:								
Approved by:	ı							

University: Comenius University in Bratislava							
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KRom/A-m	Course title: pPG-501/15 Master's Degree Thesis Seminar						
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning							
Number of cree	dits: 3						
Recommended	semester: 4.						
<b>Educational lev</b>	el: II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outco	mes:						
Class syllabus:							
Recommended	literature:						
Languages nece	essary to compl	ete the course:					
Notes:							
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 14					
A	В	С	D	Е	FX		
85,71	85,71 0,0 0,0 7,14 7,14 0,0						
Lecturers:							
Last change:							
Approved by:							

University: Comenius University in Bratislava							
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KSF/A-mpP	Course title: PL-501/15 Master's Degree Thesis Seminar						
Form of the co	ties: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le						
Number of cree	dits: 3						
Recommended	semester: 4.						
<b>Educational lev</b>	el: II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outco	mes:						
Class syllabus:							
Recommended	literature:						
Languages nece	essary to comp	ete the course:					
Notes:	1						
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 4					
A	В	С	D	Е	FX		
75,0	75,0 0,0 25,0 0,0 0,0 0,0						
Lecturers:							
Last change:	Last change:						
Approved by:	,						

University: Comenius University in Bratislava							
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KRom/A-m	pRM-501/15 Course title:  pRM-501/15 Master's Degree Thesis Seminar						
Form of the co	ties: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le						
Number of cree	dits: 3						
Recommended	semester: 4.						
<b>Educational lev</b>	v <b>el:</b> II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outco	omes:						
Class syllabus:							
Recommended	literature:						
Languages nec	essary to compl	ete the course:					
Notes:							
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 14					
A	В	С	D	Е	FX		
64,29	64,29 7,14 21,43 7,14 0,0 0,0						
Lecturers:							
Last change:							
Approved by:							

University: Comenius University in Bratislava							
Faculty: Faculty	y of Arts						
Course ID: FiF.KRVŠ/A-m <sub>I</sub>	Course title: npRU-501/15 Master's Degree Thesis Seminar						
	ies: seminar						
Number of cred	lits: 3						
Recommended	semester: 4.						
<b>Educational lev</b>	rel: II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outco	mes:						
Class syllabus:							
Recommended	literature:						
Languages nece	essary to compl	ete the course:					
Notes:							
Past grade distr Total number of		ents: 33					
A	В	C	D	Е	FX		
81,82	81,82 3,03 12,12 0,0 3,03 0,0						
Lecturers:	Lecturers:						
Last change:							
Approved by:							

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Master's Degree Thesis Seminar FiF.KSJ/A-mpSK-501/15 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution

Total number of evaluated students: 33

A	В	С	D	Е	FX
48,48	18,18	18,18	3,03	9,09	3,03

**Lecturers:** doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., prof. PhDr. Juraj Dolník, DrSc., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Oľga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Last change: 16.09.2020

Approved by:

University: Cor	nenius Universi	ty in Bratislava					
Faculty: Faculty	y of Arts						
Course ID: FiF.KRom/A-mp	e ID: Course title: Master's Degree Thesis Seminar						
	ies: seminar						
Number of cred	lits: 3						
Recommended	semester: 3.						
<b>Educational lev</b>	vel: II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outco	mes:						
Class syllabus:							
Recommended	literature:						
Languages nece	essary to comp	ete the course:					
Notes:							
Past grade distr Total number of		ents: 40					
A	В	С	D	Е	FX		
67,5	25,0	5,0	0,0	2,5	0,0		
Lecturers:							
Last change:							
Approved by:							

University: Comenius University in Bratislava							
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts						
<b>Course ID:</b> FiF.KGNŠ/A-m	Course title: pSV-501/15 Master's Degree Thesis Seminar						
Form of the co	ties: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le						
Number of cred	dits: 3						
Recommended	semester: 4.						
<b>Educational lev</b>	el: II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outco	mes:						
Class syllabus:							
Recommended	literature:						
Languages nece	essary to compl	ete the course:					
Notes:							
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 21					
A	В	С	D	Е	FX		
85,71	85,71 14,29 0,0 0,0 0,0 0,0						
Lecturers:	Lecturers:						
Last change:							
Approved by:	,						

University: Comenius University in Bratislava							
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KRom/A-m	Course title:  mpTA-501/15 Master's Degree Thesis Seminar						
_	ties: seminar						
Number of cree	dits: 3						
Recommended	semester: 4.						
Educational lev	vel: II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outco	omes:						
Class syllabus:							
Recommended	literature:						
Languages nec	essary to compl	ete the course:					
Notes:							
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 34					
A	В	С	D	Е	FX		
61,76	61,76 17,65 11,76 2,94 5,88 0,0						
Lecturers:	,						
Last change:							
Approved by:	,						

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/15 Modern Slovak Literature **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 182 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 59,34 21,98 5,49 7.69 1,65 3,85 Lecturers: Mgr. Peter Darovec, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSL-04/15 Modern Slovak Literature and Translations **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 2/2 per level/semester: 28/28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 92 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 69,57 26,09 0,0 2,17 1,09 1.09 Lecturers: Mgr. Peter Darovec, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AmpSZ-13/15 Modern Trends in Linguistics **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 266 Α В  $\mathbf{C}$ D Е FX 35,34 20,3 21,43 12,78 9,77 0.38 Lecturers: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Last change: 05.05.2021

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course ID: **Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-324/20 Nonconformity in World Literature in the 20th century **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester: Educational level: I., II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 4 C Α В D E FX 75.0 0,0 25,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: prof. Feliks Shteinbuk, DrSc.

Last change: 18.09.2020

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-moRV-444/17 Practical Classes in Russian Functional Stylistics **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 9 Α C В D Ε FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 **Lecturers:** Last change: 23.09.2018 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-228/15 Practical Russian Language Classes **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 59 C A В D E FX 47,46 22,03 16,95 5,08 5,08 3.39 Lecturers: Mgr. Nina Agapova, PhD. Last change: 16.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KGNŠ/A-mpSZ-004/15 Praxeology of Translating and Interpreting **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 426 В  $\mathbf{C}$ D E FX 90,38 7,04 1,64 0,47 0,23 0,23 Lecturers: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. **Last change:** 15.02.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course ID: **Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-0968/18 Project LAB: 1968 in Media Discourse, Documents and Memories 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 8 Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 24 В  $\mathbf{C}$ D E FX Α 95,83 0,0 0,0 0,0 0,0 4,17 Lecturers: doc. PhDr. L'ubor Matejko, CSc. Last change: 21.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course ID: **Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-1968/18 Project LAB: 1968 in Media Discourse, Documents and Memories 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 4 per level/semester: 56 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 8** Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 24 В  $\mathbf{C}$ D E Α FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. PhDr. L'ubor Matejko, CSc. Last change: Approved by:

University: Comenius University in Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
<b>Course ID:</b> FiF.KRVŠ/A-bo	RV-359/19	Course title: Reading Dostoevsky				
Educational activities: Type of activities: seminar Number of hours: per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning						
Number of cred	dits: 2					
Recommended semester: 2., 4.						
<b>Educational lev</b>	/el: I., II.					
Prerequisites:						
Course requirements:						
Learning outcomes:						
Class syllabus:						
Recommended literature:						
Languages necessary to complete the course:						
Notes:						
Past grade distribution  Total number of evaluated students: 0						
A	В	С	D	Е	FX	
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
Lecturers:						
Last change:						
Approved by:						

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-bpRU-228/18 **Russian Conversation Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 18 C Α В D E FX 66,67 27,78 5,56 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD. Last change: 14.09.2018 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-314/19 Russian Conversation 2 **Educational activities:** Type of activities: practicals **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 19 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 57,89 31,58 5,26 5,26 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Ivan Posokhin, PhD. Last change: 09.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-319/19 Russian Emigration in Europe **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: Educational level: I., II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 0 C Α В D Ε FX 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. PhDr. L'ubor Matejko, CSc. Last change: 07.06.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-318/19 Russian Fine Arts of the 20th Century **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 25 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 52,0 16,0 8,0 8,0 16,0 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. Last change: 04.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-320/19 Russian Fine Arts of the 20th Century 2 **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 11 В  $\mathbf{C}$ D Ε FX 72,73 27,27 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Strana: 87

**Last change:** 27.01.2020

# STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava				
Faculty: Faculty of Arts				
Course ID: FiF.KRJL/A-mpRU-400/15	Course title: Russian Language and Culture			
Number of credits: 3				
Educational level: II.				
State exam syllabus:				
<b>Last change:</b> 02.06.2015				
Approved by:				

University: Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:
FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15 Selected Issues from General Linguistics

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture / seminar

**Number of hours:** 

per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14

Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 1., 3.

**Educational level:** I., II.

**Prerequisites:** 

**Course requirements:** 

**Learning outcomes:** 

Class syllabus:

**Recommended literature:** 

Languages necessary to complete the course:

**Notes:** 

Past grade distribution

Total number of evaluated students: 194

A	В	С	D	Е	FX
17,01	23,2	22,16	19,07	18,04	0,52

Lecturers: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Last change: 07.09.2020

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Selected Issues from World Literatures 1 FiF.KSLLV/A-moSL-11/15 **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 106 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 38,68 10,38 14,15 7,55 14,15 15,09 Lecturers: Mgr. Matej Masaryk, PhD. Last change: 30.06.2021

Strana: 90

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** Selected Issues from World Literatures 2 FiF.KSLLV/A-moSL-12/15 **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 0 C Α В D E FX 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Viktor Suchý Last change: 30.01.2017 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSZ-022/18 Selected Topics from History of Literary Translation and Inter-Literary Relations 2 **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites:** Antirequisites: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 15  $\mathbf{C}$ D Е FX 13.33 20.0 40.0 6.67 20.0 0.0

**Lecturers:** prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Jana Páleníková, CSc., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD.

**Last change:** 16.09.2020

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Interliterary Relations 1 **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 214 В  $\mathbf{C}$ D E FX A 13,08 14,95 26,64 21,96 12,15 11,21 Lecturers: doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD. Last change: 24.02.2021 Approved by:

**University:** Comenius University in Bratislava

**Faculty:** Faculty of Arts

Course ID:

**Course title:** 

FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17

Selected Topics from History of Literary Translation and Interliterary Relations 2

**Educational activities:** 

Type of activities: lecture

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 4

Recommended semester: 2., 4.

**Educational level: II.** 

**Prerequisites:** 

Antirequisites: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15

## **Course requirements:**

Written assignments during the instruction period and final test at the end of the course, in both parts of assessment students must achieve minimum 60 %.

## **Learning outcomes:**

To acquire basic knowledge of literary works of south Slavic authors within the inter-literary context and of translations of the significant Slovak translators of the 20th and the beginning of the 21st centuries

## Class syllabus:

The course is focused on the reception of south-Slavic literatures in the Slovak cultural area of the 20th and the beginning of the 21st centuries.

Main topics:

Propositions to the history of translating from south-Slavic literatures in Slovakia

Determinants of the Slovak translation area. Geopolitical and linguistic situation in Slovakia in relation to Slavic souths

Overview of the most important and most productive Slovak translators from south-Slavic literatures

Overview of the most frequented south-Slavic authors in the Slovak cultural area

Brief analysis of selected Slovak literary translations from Macedonian, Serbian, Croatian and Slavonic language

Interpretation of particular works of south-Slavic authors in Slovakia. Poetry, drama, prose, literature for children and adolescents

Current situation in Slovak translations from south-Slavic languages and literatures

#### **Recommended literature:**

Alica Kulihová: Miroslav Krleža na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006.

Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 1 (Južní Slovania a Slováci – Eseje a štúdie).

Bratislava: T.R.I. Médium, 1998.

Branislav Choma: Cesta na slovanský juh 2 (Prekladatelia a slovakisti). Bratislava: T.R.I. Médium, 2000.

Ján Jankovič: Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, srbčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Veda / Juga, 2005.

Ján Jankovič: Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2002.

Ján Jankovič: Srbská drama na Slovensku. Bratislava: Juga / Divadelný ústav, 2006.

Oľga Kovačičová – Mária Kusá (Ed.): Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry – 20. Storočie (A – K). Bratislava: Veda / Ústav svetovej literatúry SAV, 2015.

Zvonko Taneski: Slovensko-macedónske literárne a kultúrne vzťahy. Bratislava: Juga / Ústav svetovej literatúry SAV, 2009.

## Languages necessary to complete the course:

Slovak

## **Notes:**

## Past grade distribution

Total number of evaluated students: 6

A	В	С	D	Е	FX
50,0	16,67	33,33	0,0	0,0	0,0

Lecturers: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc.

Last change: 25.02.2021

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSF/A-mpSZ-022/15 Selected Topics from History of Literary Translation and Interliterary Relations 2 **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites:** Antirequisites: FiF.KSLLV/A-mpSZ-022/17 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 48 C D Е FX 45.83 31.25 20.83 2.08 0.0 0.0 Lecturers: doc. PhDr. Zvonko Taneski, PhD. Last change: 25.04.2021

Strana: 96

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15 Selected Topics from Language Culture and Theory of Standard Language **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 829 В  $\mathbf{C}$ D E A FX 23,04 28,59 13.99 22,56 9,17 2,65

Lecturers: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Miloš Horváth, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Truenamo vien, i mb.

Last change: 14.02.2021

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts Course ID: **Course title:** FiF.KRJL/A-boRV-170/12 Selected Topics from the History of Science, Technology and Related Economics within the Russian Area **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 77 C В D E Α FX 38,96 36,36 11,69 10,39 2,6 0,0 Lecturers: doc. Ing. Michal Masaryk, PhD., doc. PhDr. Radomír Masaryk, PhD. **Last change:** 27.08.2019

Strana: 98

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-moSL-09/15 Seminar in Literary Criticism **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** II. **Prerequisites:** Antirequisites: FiF.KSLLV/A-moSL-410/00 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 111 В  $\mathbf{C}$ Α D E FX 36,04 53,15 7,21 0,9 0,0 2,7 Lecturers: Mgr. Peter Darovec, PhD. Last change: 14.09.2020

Strana: 99

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSL-06/15 Seminar in Reading Slovak Literary Texts from the 9th to 18th Centuries **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 22 В  $\mathbf{C}$ D E A FX 63,64 9.09 9.09 9.09 9,09 0,0 Lecturers: Mgr. Marianna Koliová, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSL-07/15 Seminar in Reading the 19th Century Slovak Literary Texts **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 19 C A В D E FX 47,37 10,53 15,79 5,26 10,53 10,53 Lecturers: Mgr. Marta Fülöpová, PhD. Last change: 04.02.2021

Strana: 101

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-032/00 Simultaneous Interpreting 1 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: Russian, Slovak **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 127 C В D E FX Α 37,01 40,94 14,17 4,72 0,0 3,15 Lecturers: Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD. Last change: 21.06.2021 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-036/00 Simultaneous Interpreting 2 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 2. **Educational level:** II. Prerequisites: FiF.KRJL/A-mpRU-032/00 - Simultaneous Interpreting 1 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: Russian, Slovak **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 115 C В D Ε FX Α 36,52 27,83 25,22 7,83 0,87 1,74

Lecturers: Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD.

Last change: 21.06.2021

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-038/15 Simultaneous Interpreting 3 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. Prerequisites: FiF.KRJL/A-mpRU-032/00 - Simultaneous Interpreting 1 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 101 В  $\mathbf{C}$ D E FX 33,66 31,68 28,71 4,95 0.99 0,0 Lecturers: Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD. **Last change:** 21.06.2021

Strana: 104

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-048/00 Simultaneous Interpreting 4 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 4. **Educational level:** II. Prerequisites: FiF.KRJL/A-mpRU-032/00 - Simultaneous Interpreting 1 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 54 C Α В D E FX 42,59 18,52 27,78 11,11 0,0 0,0 Lecturers: Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD. **Last change:** 21.06.2021

Strana: 105

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-102/00 Slavic Literatures in the Context of European Romanticism **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 11 C Α В D E FX 0,0 18,18 45,45 27,27 0,0 9.09 Lecturers: prof. PhDr. Anton Eliaš, PhD.

Last change: 02.06.2015

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSF/mSV-003/15 Slavic Phraseology **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 5 Recommended semester: Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 101 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 44,55 31,68 17,82 4,95 0.99 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Mária Dobríková, CSc. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AmpSK-52/15 Slovak Language and Culture **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1/2 per level/semester: 14/28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 5 Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 427 Α В  $\mathbf{C}$ D Е FX 33,26 26,23 23,42 15,93 0,0 1,17 Lecturers: Mgr. Miloš Horváth, PhD. Last change: 04.09.2020

Strana: 108

# STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts				
Course ID: FiF.KSJ/A-AmpSK-90/15					
Number of credits: 3	Number of credits: 3				
Educational level: II.					
State exam syllabus:					
<b>Last change:</b> 02.06.2015					
Approved by:	Approved by:				

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AboSL-66/16 Slovak Language and Culture in Practice **Educational activities:** Type of activities: practice **Number of hours:** per week: per level/semester: 1t Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 39 Α ABS В C D E FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 **Lecturers:** Last change: 23.02.2017

Strana: 110

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course title: Course ID:** FiF.KSJ/A-AmoSL-67/19 Slovak Language in Film **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 20 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 80,0 10,0 0,0 0,0 0,0 10,0 Lecturers: Mgr. Kristína Piatková, PhD. Last change: 04.09.2020 Approved by:

# STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius Univ	University: Comenius University in Bratislava					
Faculty: Faculty of Arts	Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KSJ/A-AmpSK/15  Course title: Slovak Literature and Translations						
Number of credits: 3	Number of credits: 3					
Educational level: II.						
State exam syllabus:						
Last change: 02.06.2015						
Approved by:						

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AmpSK-50/15 Slovak Stylistics **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1/2 per level/semester: 14/28 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 5 Recommended semester:** 1. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 162 Α В C D E FX 34,57 23,46 25,93 7,41 6,17 2,47 Lecturers: prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc., Mgr. Kristína Piatková, PhD. Last change: 02.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava							
Faculty: Faculty of Arts							
Course ID: FiF.KSLLV/A-n	Course title: noSL-68/20 Slovak literature of the 20th century in theater and film						
Form of the co	ties: seminar urs: per level/semes ourse: on-site le						
Number of cred	dits: 3						
Recommended	semester: 2., 4.						
<b>Educational lev</b>	el: II.						
Prerequisites:							
Course require	ments:						
Learning outco	omes:						
Class syllabus:							
Recommended	literature:						
Languages nec	essary to compl	ete the course:					
Notes:							
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 0					
A	В	С	D	Е	FX		
0,0	0,0 0,0 0,0 0,0 0,0						
Lecturers: Mgr. Marianna Koliová, PhD.							
Last change:							
Approved by:							

University: Comenius University in Bratislava						
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KSLLV/A-n	Course title: moSL-501/14 Specialized Excursion					
Form of the co	ties: urs: er level/semeste ourse: on-site le					
Number of cred	dits: 2					
Recommended	semester: 1., 3.					
<b>Educational lev</b>	vel: II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	mes:					
Class syllabus:						
Recommended	literature:					
Languages nece	essary to compl	ete the course:				
Notes:						
Past grade distance Total number of	ribution f evaluated stude	ents: 5				
A	В	С	D	Е	FX	
100,0	100,0 0,0 0,0 0,0 0,0					
Lecturers: Mgr. Matej Masaryk, PhD.						
Last change: 02	<b>Last change:</b> 02.06.2015					
Approved by:	,					

University: Comenius University in Bratislava						
Faculty: Faculty	Faculty: Faculty of Arts					
Course ID: FiF.KSLLV/A-n	moSL-501/00 Course title: Specialized Excursion					
Form of the co	ties: urs: er level/semeste ourse: on-site lea					
Number of cree	dits: 2					
Recommended	semester: 2., 4.					
<b>Educational lev</b>	el: II.					
Prerequisites:						
Course require	ments:					
Learning outco	mes:					
Class syllabus:				_		
Recommended	literature:					
Languages nec	essary to compl	ete the course:				
Notes:						
Past grade dist	ribution f evaluated stude	ents: 90				
A	В	С	D	Е	FX	
97,78	97,78 0,0 2,22 0,0 0,0 0,0					
Lecturers: Mgr. Matej Masaryk, PhD.						
Last change: 02	2.06.2015					
Approved by:						

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSJ/A-AmpSK-61/15 Terminology **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 17 C Α В D E FX 41,18 23,53 23,53 5,88 5,88 0,0 Lecturers: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-moSL-16/15 **Text Studies Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 3 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 78 C Α В D Е FX 44,87 28,21 17,95 3,85 1,28 3,85 Lecturers: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-boSE-282/15 The Concept of Central Europe in Contemporary Literature **Educational activities:** Type of activities: lecture **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 40 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 75.0 20,0 5,0 0,0 0,0 0,0 Lecturers: doc. Charles Sabatos, PhD. Last change: Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-227/18 The World of the Russian Folklore **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning **Number of credits: 3 Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 5 Α C В D Ε FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 **Lecturers:** Last change: 05.02.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRom/A-mpSZ-006/15 Theory and Practice of Literary Translation **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 126 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 63,49 29,37 5,56 0.79 0,0 0.79 Lecturers: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD. **Last change:** 19.09.2020 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-boRV-332/16 Tourism in Eastern Europe **Educational activities:** Type of activities: lecture / seminar **Number of hours:** per week: 1 / 1 per level/semester: 14 / 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 **Recommended semester: Educational level:** I., II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 55 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 72,73 9.09 3,64 3,64 1,82 9.09 **Lecturers:** Last change: 26.09.2019 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-mpRU-103/18 **Translating Legal Documents Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 2., 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 2 Α C В D E FX 100,0 0,0 0,0 0,0 0,0 0,0 **Lecturers:** Last change: 28.01.2019 Approved by:

**University:** Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRJL/A-mpRU-030/00 Translating Literary Texts 1

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

**Recommended semester:** 1.

**Educational level: II.** 

**Prerequisites:** 

# **Course requirements:**

Written translations

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

# **Learning outcomes:**

Students master basic competences of translating literary texts and basic methods of these activities.

# Class syllabus:

- 1. Factors determining the form of literary texts translations
- 2. Basis for particular translation activities
- 3. Specifics of translating texts depending on type/genre theoretical bases and practical solutions
- a) Translating literature for children and adolescents
- b) Translating epic texts
- c) Translating satirical texts
- d) Translating demanding epic texts on culture and civilization

# **Recommended literature:**

FERENČÍK, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1982;

HOCHEL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990;

VILIKOVSKÝ, J.: Překlad jako tvorba. Praha 2002.

GROMOVÁ, E.: Teória a didaktika prekladu. Nitra: FF UKF, 2003.

# Languages necessary to complete the course:

Russian, Slovak

**Notes:** 

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 145

A	В	C	D	Е	FX
52,41	27,59	15,86	2,07	1,38	0,69

Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

**Last change:** 21.08.2018

Approved by:	
--------------	--

**University:** Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRJL/A-mpRU-034/00 Translating Literary Texts 2

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

Recommended semester: 2.

**Educational level: II.** 

**Prerequisites:** 

# **Course requirements:**

Written translations

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

# **Learning outcomes:**

Students master basic competences of translating literary texts. They master basic methods applied in these activities. They master the basic competence for translating literary texts. By creating habits through translation process they acquire basic competence for translating literary texts, they expand and deepen the scale of experiences of translating particular texts – in various types of prosaic texts.

### Class syllabus:

- 1. Translating demanding epic texts on culture and civilization.
- 2. Translating prosaic texts of non-epical type.
- 3. Translating prosaic texts of non-realistic type.
- 4. Translating prosaic texts with fragments/parts in other/another language.
- 5. Translating post-modern prosaic texts.

# Recommended literature:

FERENČÍK, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1982;

HOCHEL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990.

GROMOVÁ, E.: Teória a didaktika prekladu. Nitra: FF UKF, 2003.

# Languages necessary to complete the course:

Russian, Slovak

Notes:

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 121

A	В	С	D	Е	FX
61,16	16,53	18,18	0,83	0,83	2,48

Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

**Last change:** 21.08.2018

Approved by:	
--------------	--

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRJL/A-mpRU-046/00 Translating Literary Texts 3 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 1 per level/semester: 14 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites:** FiF.KRJL/A-mpRU-034/00 - Translating Literary Texts 2 **Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 60 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 61,67 26,67 6,67 3.33 0,0 1,67 Lecturers: Mgr. Michal Mikuláš Last change: 17.09.2020

Strana: 128

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KRVŠ/A-mpRU-057/17 Translating Professional Texts 3 **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester: 3. Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 29 C A В D E FX 58,62 27,59 10,34 0,0 0,0 3,45 Lecturers: Mgr. Zuzana Bujačková Last change: 09.09.2019 Approved by:

**University:** Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRJL/A-mpRU-029/00 Translating Specialized Texts 1

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

**Recommended semester:** 1.

**Educational level: II.** 

# **Prerequisites:**

### **Course requirements:**

Tests focused on key vocabulary during the instruction period and final (assessed) translation. Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

# **Learning outcomes:**

To make students familiar with typical properties and language tools of Russian specialized texts. To developing translation skills in the area of specialized texts.

# Class syllabus:

Basic strategies in translating specialized texts; interpretation as a premise of translations; translation micro-stylistics and macro-stylistics issues. Practical search for and theoretical justification of solutions of particular translation issues. Ways of expressing various meanings (subject qualification, qualitative and quantitative definition of the subject, subject composition, research process and finding patterns, description of sequences and operations, mutual interaction of subjects and phenomena and its consequences). Expressing circumstantial relations (condition, cause, result, mode, etc.). Means of connecting texts.

### **Recommended literature:**

Komissarov, V. N. Obščaja teorija perevoda problemy perevodovedenija v osveščenii zarubežnych učenych (učebnoe posobie). Moskva: ČeRo, 1999.

Alexejeva, I. S. Text i perevod. Voprosy teorii. Moskva: Meždunarodnyje otnošenija, 2008.

# Languages necessary to complete the course:

Russian, Slovak

### Notes:

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 117

A	В	C	D	Е	FX
35,04	23,93	19,66	12,82	4,27	4,27

Lecturers: doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.

Last change: 15.08.2021

Approved by:	
--------------	--

**University:** Comenius University in Bratislava

Faculty: Faculty of Arts

Course ID: Course title:

FiF.KRJL/A-mpRU-033/00 Translating Specialized Texts 2

**Educational activities:** 

Type of activities: seminar

**Number of hours:** 

per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning

Number of credits: 2

Recommended semester: 2.

**Educational level: II.** 

**Prerequisites:** 

### **Course requirements:**

Translation analysis, final translation

Scale of assessment (preliminary/final): 100/0

# **Learning outcomes:**

To perfect translating skills in specialized texts.

# Class syllabus:

Translating pre-intermediate specialized texts (from Russian into Slovak and from Slovak into Russian) and journalistic texts (from Russian into Slovak). Practical search for and theoretical justification of solving particular translation issues.

### **Recommended literature:**

Komissarov, V. N. Obščaja teorija perevoda problemy perevodovedenija v osveščenii zarubežnych učenych (učebnoe posobie). Moskva: ČeRo, 1999.

Alexejeva, I. S. Text i perevod. Voprosy teorii. Moskva: Meždunarodnyje otnošenija, 2008.

Iľjina, S. A. Sintaksis pismennoj knižnoj reči. Moskva: Russkij jazyk. Kursy, 2008.

# Languages necessary to complete the course:

Russian, Slovak

## **Notes:**

# Past grade distribution

Total number of evaluated students: 116

A	В	С	D	Е	FX
44,83	24,14	15,52	8,62	5,17	1,72

Lecturers: doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD.

Last change: 15.08.2021

Approved by:

# STATE EXAM DESCRIPTION

University: Comenius University in Bratislava						
Faculty: Faculty of Arts						
Course ID: FiF.KRJL/A-mpRU-401/15	Course title: Translating and Interpreting					
Number of credits: 3						
Educational level: II.						
State exam syllabus:						
Last change: 22.06.2021						
Approved by:						

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.KSLLV/A-mpSZ-005/15 Translation Criticism **Educational activities:** Type of activities: seminar **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 4 Recommended semester: 4. **Educational level:** II. **Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 129 Α В  $\mathbf{C}$ D E FX 49,61 30,23 17,83 0.78 1,55 0,0 Lecturers: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. Last change: 02.06.2015 Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.Dek/A-mpSZ-001/16 Translation Training **Educational activities:** Type of activities: practice **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 **Recommended semester:** 1., 3. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 503

A	В	С	D	E	FX
76,34	13,72	5,37	1,79	1,79	0,99

Lecturers: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhDr. Zuzana Guldanová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

Last change: 30.05.2016

Approved by:

University: Comenius University in Bratislava Faculty: Faculty of Arts **Course ID: Course title:** FiF.Dek/A-mpSZ-001/15 Translation Training **Educational activities:** Type of activities: practice **Number of hours:** per week: 2 per level/semester: 28 Form of the course: on-site learning Number of credits: 2 Recommended semester: 2., 4. **Educational level: II. Prerequisites: Course requirements: Learning outcomes:** Class syllabus: **Recommended literature:** Languages necessary to complete the course: **Notes:** Past grade distribution Total number of evaluated students: 503

A	В	С	D	E	FX
76,34	13,72	5,37	1,79	1,79	0,99

Lecturers: Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., Mgr. Lucia Podlucká, PhDr. Zuzana Guldanová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíková, PhD.

Last change: 02.06.2015

Approved by: